

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2007

σχετικά με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη σύμβαση για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ)

(2007/543/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

τη συνθήκη προσχώρησης του 2005,

την πράξη προσχώρησης του 2005 (στο εξής «πράξη προσχώρησης»), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(3) Η σύμβαση Ευρωπόλ τροποποιήθηκε από τρία άλλα πρωτόκολλα, τα οποία υπεγράφησαν στις 30 Νοεμβρίου 2000 ⁽³⁾, στις 28 Νοεμβρίου 2002 ⁽⁴⁾ και στις 27 Νοεμβρίου 2003 ⁽⁵⁾. Τα πρωτόκολλα της 30ής Νοεμβρίου 2000 και της 28ης Νοεμβρίου 2002 άρχισαν να ισχύουν στις 29 Μαρτίου 2007, ενώ το πρωτόκολλο της 27ης Νοεμβρίου 2003 άρχισε να ισχύει στις 18 Απριλίου 2007.

(4) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις συμβάσεις και στα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της πράξης προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της σύμβασης Ευρωπόλ και των πρωτοκόλλων της 24ης Ιουλίου 1996, της 19ης Ιουνίου 1997, της 30ής Νοεμβρίου 2000, της 28ης Νοεμβρίου 2002 και της 27ης Νοεμβρίου 2003. Η εν λόγω σύμβαση και τα πρωτόκολλα τίθενται σε ισχύ, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, κατά την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο.

(5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο επιφέρει όλες τις προσαρμογές που απαιτούνται λόγω της προσχώρησης στις εν λόγω συμβάσεις και τα πρωτόκολλα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η σύμβαση Ευρωπόλ και τα πρωτόκολλα της 24ης Ιουλίου 1996, της 19ης Ιουνίου 1997, της 30ής Νοεμβρίου 2000, της 28ης Νοεμβρίου 2002 και της 27ης Νοεμβρίου 2003, αρχίζουν να ισχύουν, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της σύμβασης Ευρωπόλ και των πρωτοκόλλων της 24ης Ιουλίου 1996, της 19ης Ιουνίου 1997, της 30ής Νοεμβρίου 2000, της 28ης Νοεμβρίου 2002 και της 27ης Νοεμβρίου 2003, τα οποία έχουν καταρτισθεί στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα και προσαρτώνται στην παρούσα απόφαση, είναι αυθεντικά υπό τους αυτούς όρους με εκείνους που ισχύουν για τα άλλα κείμενα της σύμβασης Ευρωπόλ και των εν λόγω πρωτοκόλλων.

⁽¹⁾ Γνώμη της 10ης Ιουλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Το πρωτόκολλο της 24ης Ιουλίου 1996, βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω προδικαστικών αποφάσεων, της σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) (ΕΕ C 299 της 9.10.1996, σ. 2) και το πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997, το οποίο καταρτίστηκε βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και του άρθρου 41 παράγραφος 3 της σύμβασης Ευρωπόλ, σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της (ΕΕ C 221 της 19.7.1997, σ. 2).

⁽³⁾ ΕΕ C 358 της 13.12.2000, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 312 της 16.12.2002, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 2 της 6.1.2004, σ. 3.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. AMADO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κείμενο της σύμβασης Ευρωπόλ και των πρωτοκόλλων της 24ης Ιουλίου 1996, της 19ης Ιουνίου 1997, της 30ής Νοεμβρίου 2000, της 28ης Νοεμβρίου 2002 και της 27ης Νοεμβρίου 2003 στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα.
